

# Bodedex<sup>®</sup> forte

## Manuelle Instrumentenreinigung



**pH-neutraler Reiniger für thermolabile und -stabile Instrumente. Mit patentiertem Reinigungssystem zur selbsttätigen, schonenden Ablösung hartnäckiger Kontaminationen inklusive Biofilm.**

**Ideal in Kombination mit BODE X-Wipes zur Vorreinigung von Endoskopen.**

# Bodedex® forte



## Eigenschaften

- selbsttätige starke Reinigungsleistung auch bei hartnäckigen Verschmutzungen
- löst Reste von Röntgenkontrastmitteln und Biofilme
- besonderer Materialschutzfaktor
- rückstandsfrei abzuspülen
- schaumarm
- parfüm- und farbstofffrei

Bodedex® forte ist ein moderner, leistungsstarker Instrumentenreiniger, der sich hervorragend zur Reinigung von medizinischen thermolabilen und therm stabilen Instrumenten sowie Laborgeräten eignet. Mit seiner pH-neutralen Einstellung ist Bodedex® forte besonders materialschonend. Diese Eigenschaft wird noch durch ein spezielles Komplexbildungssystem verstärkt, das den Einfluss der Wasserhärte kompensiert. Ein besonderer Pluspunkt des innovativen Reinigers ist die zuverlässige und gleichzeitig schonende Ablösung hartnäckiger Reste von Blut, Eiweiß, Sekreten, Fett, Biofilmen und Röntgenkontrastmitteln. Selbst bei den besonders stark haftenden Röntgenkontrastmitteln erreicht Bodedex® forte einen deutlich verbesserten Reinigungserfolg indem die Wasserlöslichkeit der Ablagerungen erhöht wird (siehe Studie: „Infektionspotenzial Kontrastmittelreste: Neuartiges Wirksystem ist bei Duodenoskopen enzymatischen Reinigern überlegen“, erschienen in der ENDO-Praxis, Mai 2000).

## Zusammensetzung

Nichtionische und amphotere Tenside, Lösemittel, Komplexbildner, Aminosäurederivat, Korrosionsinhibitoren, Schaumregulatoren, Konservierungsmittel.

## Anwendungsgebiete

Bodedex® forte wird zur selbsttätigen Reinigung von Instrumenten und Geräten in Klinik, Praxis und Labor eingesetzt.

### Entfernung von Röntgenkontrastmitteln

Instrumente und Gerätschaften, z.B. Duodenoskope, die mit stark haftenden Resten von Röntgenkontrastmitteln verunreinigt sind.

### Anästhesie und Intensivpflege

Patientennahe Teile wie Rachentuben, Masken, Guedeltuben, Laryngoskopspatel etc.

### Chirurgie

Instrumentarium, chirurgische Gerätschaften, Blutabsauggeräte etc.

### Endoskopie

Gastroskope, Duodenoskope, Coloskope, Bronchoskope, Biopsieschlingen und Zubehör etc.

### Laborbereich

Glas- und Porzellanbehältnisse, Gerätschaften, Schlauchsysteme etc.

### Ophthalmologische Instrumente

### Stations- und Praxisbereich

Gerätschaften, Nierenschalen, Klemmen etc.

### Urologie

Kaltlichtinstrumente (Optiken) und Zubehör, Rektoskope etc.

### Zahnärztliches Instrumentarium



# Vorreinigung von Endoskopen



## Anwendung von Bodedex® forte in Kombination mit BODE X-Wipes

Zur Vorreinigung von Endoskopen werden diese direkt nach der Patientenentnahme mit einem mit Reinigungsmittel getränktem Tuch abgewischt. Gemäß Robert Koch-Institut (RKI) ist das „Ziel der Reinigung von Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium ... die möglichst rückstands-freie Entfernung organischen Materials und von Arzneimitteln, da der Desinfektions- oder Sterilisationserfolg durch Rückstände beeinträchtigt werden kann. ... Das Ziel der Vorreinigung ist es, ein Antrocknen von organischem Material und chemischen Rückständen im Kanalsystem oder an Außenteilen des Endoskopes zu vermeiden und eine Kontamination des Umfeldes zu verhindern.“ (RKI-Empfehlung: „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung flexibler Endoskope und endoskopischen Zusatzinstrumentariums“, Bundesgesundheitsblatt 2002, 45; 397ff).

Für den Einsatz der Vorreinigung von Endoskopen ist daher die kombinierte Anwendung von Bodedex® forte mit Vliestüchern aus dem BODE X-Wipes Vliestuchspender ideal.

Denn bei korrekter Anwendung:

- sind jederzeit ausreichend getränkte Vliestücher zur Vorreinigung verfügbar
- sind die Vliestücher mit einer gleich bleibenden Reinigerkonzentration getränkt
- ist nur ein Vliestuch je Endoskop erforderlich
- wird eine Kontamination der Reinigungslösung durch das Wiedereintauchen von Reinigungstüchern vermieden.



## Anwendung

- **Vorreinigung**  
Bodedex® forte dient der Grobreinigung und Reinigung, insbesondere auch englumiger Instrumente, um den anschließenden Desinfektions- und Sterilisationserfolg zu optimieren. Dazu wird das Reinigungsgut soweit wie möglich in Einzelteile zerlegt bzw. geöffnet und in die Bodedex® forte-Lösung eingelegt. Kanäle sind blasenfrei zu füllen. Das Instrumentarium muss komplett mit der Lösung bedeckt sein. Nach der Reinigung sind alle Teile mit Wasser von mindestens Trinkwasserqualität abzuspülen und einer weiteren Aufbereitung zuzuführen.
- **Zirkulationsverfahren**  
Bodedex® forte kann in allen gängigen halbautomatischen Zirkulationsverfahren eingesetzt werden.
- **Desinfektion**  
Die spezifische Formulierung von Bodedex® forte weist eine optimierte Reinigungsleistung auf und beeinflusst dadurch die mikrobiologischen Ergebnisse der manuellen Desinfektion bzw. maschinellen Aufbereitung positiv. Gemäß RKI-Empfehlung „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“ sollten Kombinationen mit Aldehyden vermieden werden, da diese zu Fixierungen von Eiweißen führen können.
- **Chemo-thermische Endoskop-Aufbereitung**  
Bodedex® forte kann unbedenklich vor der chemo-thermischen Endoskopaufbereitung mit Korsolex® Endo-Cleaner und Korsolex® Endo-Disinfectant verwendet werden.

## Vergleich des Reinigungserfolges bei Duodenoskopen (Angabe in %)

69

Wettbewerbsprodukt

31

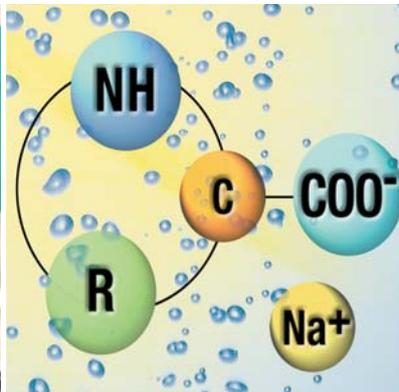
98

Bodedex® forte

2

Bei der Reinigung der Duodenoskope mit einem Wettbewerbsprodukt sind 69 % der Geräte nach der kompletten Aufbereitung frei von Kontamination. Bodedex® forte erzielt aufgrund seiner speziellen Formulierung eine Erfolgsquote von 98 %.

- **Ultraschallbad**  
Bodedex® forte kann in allen Ultraschallbädern aus Edelstahl eingesetzt werden. Dabei ist zu beachten, dass die Beschallungszeit gemäß den Angaben der Instrumentenhersteller nicht überschritten werden sollte.
- **Standzeiten**  
Die Gebrauchslösung muss mindestens täglich erneuert werden.
- **Kompatibilität**  
Bodedex® forte ist mit Korsolex® basic, Korsolex® extra bzw. Korsolex® FF kompatibel.





### Dosierung

Reinigung: 0,5 – 1 %, Einwirkzeit 5 – 10 Minuten, je nach Verschmutzungsgrad.

### Listung

CE-Kennzeichnung gemäß Medizinproduktegesetz (MPG).

### Chemisch-physikalische Daten

Aussehen	hellgelbe, klare Flüssigkeit
pH-Wert Konzentrat	ca. 8
pH-Wert 1 % ige Lösung	ca. 7
Dichte 20 °C	ca. 1,05 g/cm <sup>3</sup>

### Packungen Bodedex® forte

Packungen	Liefer-Einheit	Art.-Nr.	PZN
500 ml-Flasche	20 Stück	973765	1419043
2 Liter-Flasche	4 Stück	973762	0946415
5 Liter-Kanister	1 Stück	973769	0946421

### Packungen BODE X-Wipes

Packungen	Liefer-Einheit	Art.-Nr.
BODE X-Wipes Spender (Entnahmesystem blau)	4 Stück	976660
BODE X-Wipes Spender (Entnahmesystem grün)	4 Stück	976670
BODE X-Wipes Spender (Entnahmesystem rot)	4 Stück	976680
BODE X-Wipes Vliesrolle (Rolle a 90 Einzeltücher)	6 Rollen	976690
BODE X-Wipes Vliesrolle (Rolle a 40 Einzeltücher)	12 Rollen	976695

**Kennzeichnung gemäß Richtlinie 1999/45/EG: Xi** Reizend. Reizt die Haut. Gefahr ernster Augenschäden. Bei bestimmungsgemäßer Anwendung sind daher die Grundmaßnahmen zum Schutz der Beschäftigten entsprechend der Schutzstufe 2 § 9 GefStoffV zu beachten. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

Die Empfehlungen zu unseren Präparaten beruhen auf wissenschaftlichen Prüfungen und werden nach bestem Wissen gegeben. Weitergehende Empfehlungen, z.B. im Hinblick auf Materialverträglichkeit, sind nur im Einzelfall gesondert möglich. Unsere Empfehlungen sind unverbindlich und keine Zusage. Sie schließen die eigene Prüfung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke nicht aus. Insoweit können wir keine Haftung übernehmen. Diese richtet sich nach unseren allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

# Bodedex® forte



## Zum Befüllen der BODE X-Wipes Spender mit Bodedex® forte sind folgende Schritte zu beachten:

- bei erstmaliger Verwendung den BODE X-Wipes-Spender aus dem Umkarton entnehmen. Überkleben des grünen Etikettes mit dem Spezialetikett „Vorreinigung von Endoskopen“.
- Entnahme einer Rolle BODE X-Wipes aus der Folie (zur Vermeidung von Kontaminationen der Rolle Handschuhe tragen).
- Zugabe von 3 Litern (bzw. 1,5 l bei der 40'er Rolle) 1 %iger Bodedex® forte-Lösung. Zum Ansetzen der Lösung nur sterilfiltriertes Wasser verwenden, um die Kontaminationsgefahr zu minimieren. Ausfüllen des Etikettes „angesetzt am ...“ und aufkleben an der vorgesehenen Stelle.
- Einfädeln der Rolle in das Entnahmesystem. Mindestens 10 Minuten warten, bis die Rolle gleichmäßig durchtränkt ist.
- Nach längeren Ruhezeiten (z.B. über Nacht) ist das erste Vliestuch zu verwerfen.
- Nach der Entnahme eines Tuches den Entnahmedeckel wieder fest verschließen.
- Nach sieben Tagen restliche Vliestücher und überschüssige Lösung verwerfen und den X-Wipes-Spender mit einem in Flächen-Desinfektionsmittel getränkten Tuch 2 x desinfizierend abwischen (Vor Neubefüllung – Einwirkzeit abwarten). Anschließend trocknen lassen.



### Achtung:

Nur zur Vorreinigung von Endoskopen verwenden! Nicht für andere Anwendungen geeignet.

Bei Bodedex® forte handelt es sich um einen Instrumentenreiniger, daher kann nicht davon ausgegangen werden, dass einzelne getränkte Vliestücher keimfrei sind. Um Kontaminationen von außen weitestgehend zu vermeiden, ist auf geschlossene Entnahmedeckel ebenso zu achten wie darauf, dass unnötige Berührungen der Vliestücher vermieden werden.

Die Verwendung von Bodedex® forte in Kombination mit den BODE X-Wipes ersetzt nicht die sachgerechte Aufbereitung verwendeter Endoskope sowie der Zusatzinstrumentarien (siehe RKI-Empfehlung „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung flexibler Endoskope und endoskopischen Zusatzinstrumentariums“, Bundesgesundheitsblatt 2002, 45; 395 – 411).